

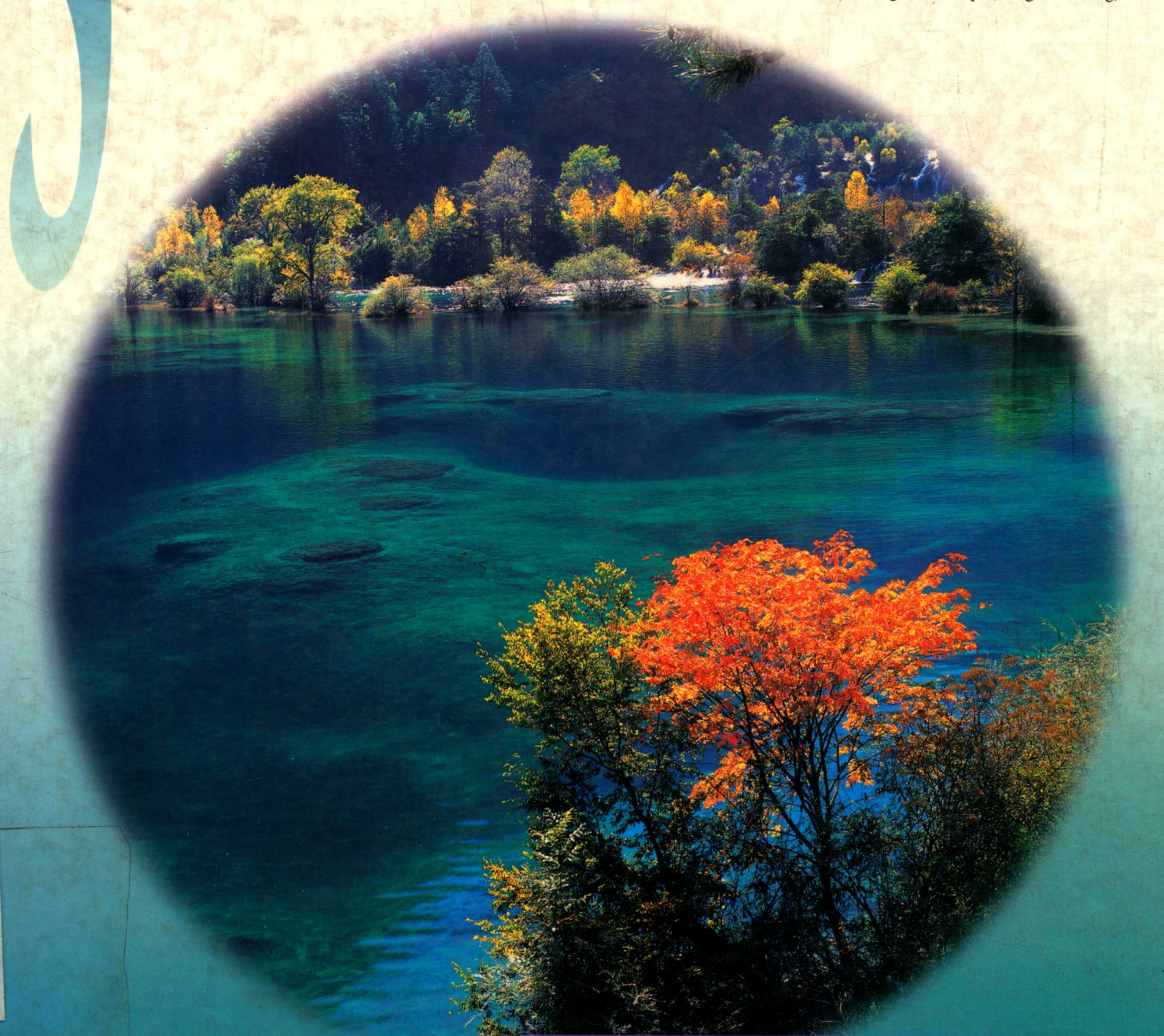
SCENERY OF JIUZHAIGOU VALLEY



世界自然遗产·世界生物圈保护区
WORLD NATURAL HERITAGE · WORLD BIO-SPHERE RESERVE

九寨沟风光

阳·泽仁布秋（杨学成） Yang.Zerenbuqiu(Yang Xuecheng)



中国旅游出版社 CHINA TRAVEL & TOURISM PRESS

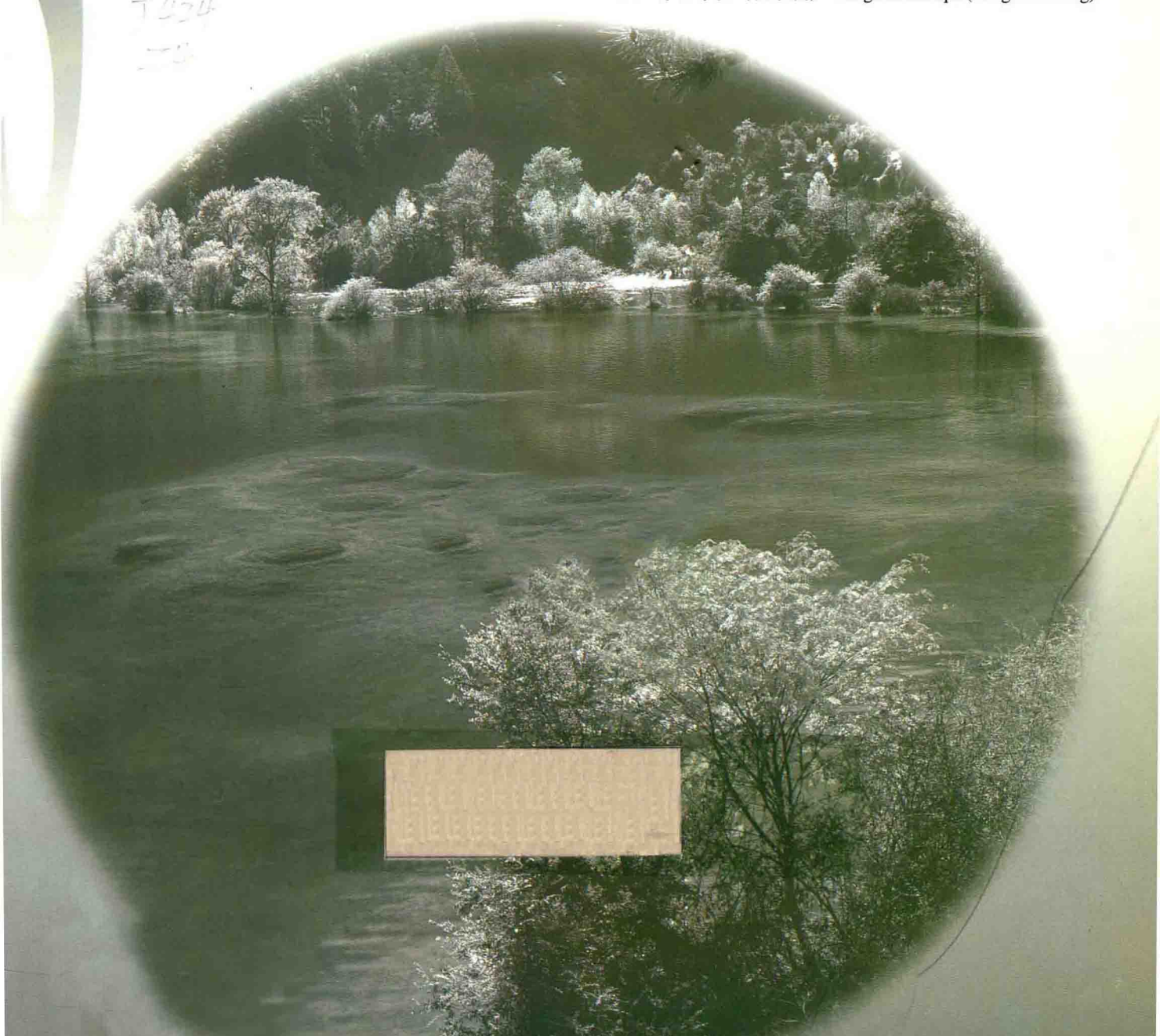
CENERY OF JIUZHAIGOU VALLEY



世界自然遗产·世界生物圈保护区
WORLD NATURAL HERITAGE · WORLD BIO-SPHERE RESERVE

九寨沟风光

阳·泽仁布秋（杨学成） Yang.Zerenbuqiu (Yang Xuecheng)



中国旅游出版社 CHINA TRAVEL & TOURISM PRESS

1. 封面图片：火花海
- 1 Front Cover: Sparkling Lake
- 2 封底图片：火红的秋天
- 2 Back Cover: Flaming autumn



3. 九寨秋色
3. Autumn scenery of Jiuzhaigou

责任编辑：龚威健

摄影：阳·泽仁布秋（杨学成）

撰文：阳·泽仁布秋（杨学成）

译文：欧效梅

装帧设计：田 培 龚威健

地图绘制：姚赞标

图书在版编目（CIP）数据

九寨沟风光：画册 / 阳·泽仁布秋编. —北京：中国旅游出版社，2002.5

ISBN 7-5032-1993-9

I. 九... II. 阳... III. 九寨沟—摄影集
IV. K928.3-64

中国版本图书馆 CIP 数据核字（2002）第 032645 号

九寨沟风光

出版发行：中国旅游出版社

地址：北京建国门内大街甲九号

邮编：100005

制版：嘉彩·周公印画制版中心

印刷：东莞新扬印刷有限公司

版次：2002 年 6 月第 1 版

印次：2002 年 6 月第 1 版 第 1 次

开本：850 × 1168 毫米 1 / 16

印张：6（精）009800（平）007800

（版权所有·翻版必究）

CENERY OF JIUZHAIGOU VALLEY



世界自然遗产·世界生物圈保护区
WORLD NATURAL HERITAGE · WORLD BIO-SPHERE RESERVE

九寨沟风光

阳·泽仁布秋（杨学成） Yang.Zerenbuqiu (Yang Xuecheng)



中国旅游出版社 CHINA TRAVEL & TOURISM PRESS

1. 封面图片：火花海
- 1 Front Cover: Sparkling Lake
- 2 封底图片：火红的秋天
- 2 Back Cover: Flaming autumn



3. 九寨秋色
3. Autumn scenery of Jiuzhaigou

责任编辑：龚威健

摄影：阳·泽仁布秋（杨学成）

撰文：阳·泽仁布秋（杨学成）

译文：欧效梅

装帧设计：田 培 龚威健

地图绘制：姚赞标

图书在版编目（CIP）数据

九寨沟风光：画册 / 阳·泽仁布秋编. —北京：中国旅游出版社，2002.5

ISBN 7-5032-1993-9

I. 九... II. 阳... III. 九寨沟—摄影集
IV. K928.3-64

中国版本图书馆 CIP 数据核字（2002）第 032645 号

九寨沟风光

出版发行：中国旅游出版社

地址：北京建国门内大街甲九号

邮编：100005

制版：嘉彩·周公印画制版中心

印刷：东莞新扬印刷有限公司

版次：2002 年 6 月第 1 版

印次：2002 年 6 月第 1 版 第 1 次

开本：850 × 1168 毫米 1 / 16

印张：6（精）009800（平）007800

（版权所有·翻版必究）

















神奇的九寨沟

“黄山归来不看山,九寨归来不看水”,这是广大游客对九寨沟水景的高度赞扬。1992年,世界自然保护联盟高级督察桑塞尔博士和世界自然保护联盟主席卢卡斯博士,到九寨沟实地考察时留言:“我们在这里发现了世界上最壮观、最神奇的一处自然景观。世界自然与自然资源保护联盟将尽最大努力帮助九寨沟的工作,使子孙后代能像我们一样在这里欣赏九寨沟的美景时流连忘返”。“九寨沟是一个无比神奇、美妙和令人惊叹的地方,看到和欣赏她是我一生中最大的荣幸”。

人类是物质文明的创造者,又是最大的消耗者和破坏者。地球正在发烧,人类在呼唤绿色。人们为逃避都市里的噪音和污染,为寻找那一片绿地,带着一个又

一个美丽吉祥的梦想,争着做童话世界里的王子、公主。人类在不断提高生产能力的同时,要想继续维持自然界的生态平衡,就必须监测各种自然环境因素与人类各种活动可能造成的影响,找出生物与环境,生物与生物,人类与自然之间保持协调平衡与可持续发展的规律。人类追求健康而富有生产成果的生活权利和坚持与自然相和谐方式的统一,这种崇尚大自然,热爱大自然,返璞归真的原始欲念,是历史发展的必然趋势。无论人们怎样评说九寨沟,九寨沟的景观都是独一无二的,“世界上只有一个中国,中国只有一个九寨沟”,这已经成为世人的共识。

九寨沟因沟内有9个藏族村寨,因此叫“九寨沟”。九寨沟介于东经103°46'~104°4',北纬32°54'~33°19'之间。位于四川省阿坝藏族羌族自治州东北部的九寨沟县境内,距四川省省会成都440公里。景区内总面积6.5万公顷,游览区全长50.5公里。最高海拔4764米,最低海拔2000米。最热月平均气温17.8℃,最冷月平均气温-3.7℃。九寨沟在全国景区内居三个“中”:地理位置居中国版图中部;气候冬暖夏凉,不冷不热居中;游览区海拔2000至3100米,不高不低居中。这种独特的地理环境条件和全景区内良好的交通条件,很适合不同年龄的人们旅游。

1975年,九寨沟就经国务院批准建立“大熊猫等珍稀动物及森林生态系统”类型的自然保护区,以后升为国家自然保护区。1982年,成为国家首批重点名胜区。1992年,被联合国教科文组织纳入《世界自然遗产名录》;1997年,又被纳入世界“人与生物圈”保护网络。九寨沟的景观,是以高原山谷碳酸盐堰塞湖地貌景观为特征,集森林、湖泊、瀑布、雪山等自然景观,与藏寨、栈桥、磨房、经幡、寺院等藏族文化相融合的世界重点风景名胜区。

主要地貌特点及类型:九寨沟处于青藏高原东南斜面向四川盆地的过渡地带,由于各种地貌作用营力交错复合,现代喀斯特作用的钙华沉积,形成了各种造型地貌,建造类型复杂,结构组成多样,景观类型集中。岭脊地区,海拔4000米以上的现代季节性冰雪作用及寒冻风化地貌;海拔3800米的森林线以上,高山灌木丛草甸带的冰缘地貌;海拔2900米以上的第四纪古冰川作用的残留地貌;还有坡地灾害地貌;河谷地貌;喀斯特干谷地貌;喀斯

特钙华地貌。

土壤类型:山地褐色土、灰褐土、石灰岩土、亚高山草甸土、高山草甸土、高山荒漠土。

地质构造:出露地层除少量薄层砂岩、白云岩、板岩、页岩、含煤地层外,几乎全为一套古生界中泥盆系中三叠系(距今1.8~4亿年)的海相碳酸盐地层,岩性主要为质纯层厚的灰岩、白云岩、生物碎屑岩等。地质构造大体上可划分为三个构造单元,即南北向构造、东西向构造和白马弧线构造。

植物区系:九寨沟属川西高山峡谷针叶林亚带中的白龙江植被小区,由于境内切割较深,高差悬殊,气候垂直变化明显,植物垂直分布亦相当典型。植物有512属,2576种,其中世界广布型有46属,热带分布型有92属,温带分布型有342属,泛地中海分布型有16属,中国特有分布型有15属;藻类有6门,32科,74属,

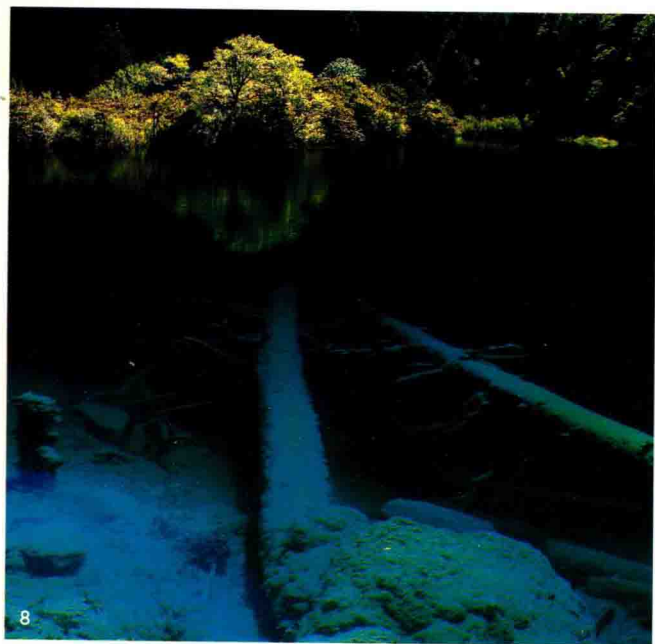
312种,其中属我国文献中从未记载过的有43种(包括变种)。

野生动物:九寨沟地域辽阔,气候多样,湖泊众多,植物丰富,多样的生态系统和优越的自然环境,为各种野生动物提供了得天独厚的栖息繁殖条件,使九寨沟成为众多鸟兽的乐园。据查,共有脊椎动物227种,其中兽类7目、23科、62种;鸟类12目、31科、142种;爬行类2目、5科、13种;两栖类2目、4科、8种;鱼类1目、1科、2种。

藏族文化:藏族是祖国民族大家庭中的成员之一,九寨沟的藏族是整个藏民族的一部分。由于特殊的地理位置区域决定,九寨沟的藏族属安多藏族;由独特的地质、地貌、良好的生态环境所决定,九寨沟藏族的生产方式为半农半牧形式。千百年来,九寨沟的生态环境为什么能完整无损的保护到现在,主要与这里的藏民族信仰原始“苯教”有关。“苯教”来自远古时代的西藏原始土著,在居民意识形态方面占统治地位。“苯教”是一种崇拜自然万象的多神教,崇拜对象包括日、月、星辰、山川、河流、湖泊、森林、飞禽走兽等,相信万物有灵。在佛教进入藏区之后,“苯教”吸收了佛教理论,使自己顺利实现了从原始宗教向历史宗教的转变。因此“苯教”还是属于藏传佛教。九寨沟历史上对外交通不便,除与内地有一定的物资交流,与西藏有一定的藏文化交流外,基本上是闭关自守的生活。生产生活上,主要是因地制宜自产自消,保留了原始的耕作方式和手工纺织方式。现在,由于开放旅游、搞活经济,九寨沟的居民们生产生活方式发生了翻天覆地的变化,他们全力投入了九寨沟的生态环境保护、建设和旅游服务工作。

在党中央西部大开发的战略中,九寨沟已处于四川省三大旅游精品之首,九寨沟环线公路的全面开通,九寨沟·黄龙机场和铁路的即将开通,使许多中外旅游者因道路遥远而难以实现的梦想,可以如愿以偿。

4. 犀牛海
4. Rhinoceros Lake
5. 诺日朗瀑布
5. Nuorilang Fall
6. 秋染双龙海
6. Shuanglong (Twin-dragon)Lake in autumn
7. 芦苇海
7. Reed Lake
8. 九寨沟的夏天
8. Summer of Jiuzhaigou
9. 秋 韵
9. Autumn hue



一个美丽吉祥的梦想,争着做童话世界里的王子、公主。人类在不断提高生产能力的同时,要想继续维持自然界的生态平衡,就必须监测各种自然环境因素与人类各种活动可能造成的影响,找出生物与环境,生物与生物,人类与自然之间保持协调平衡与可持续发展的规律。人类追求健康而富有生产成果的生活权利和坚持与自然相和谐方式的统一,这种崇尚大自然,热爱大自然,返璞归真的原始欲念,是历史发展的必然趋势。无论人们怎样评说九寨沟,九寨沟的景观都是独一无二的,“世界上只有一个中国,中国只有一个九寨沟”,这已经成为世人的共识。

九寨沟因沟内有9个藏族村寨,因此叫“九寨沟”。九寨沟介于东经103°46'~104°4',北纬32°54'~33°19'之间。位于四川省阿坝藏族羌族自治州东北部的九寨沟县境内,距四川省省会成都440公里。景区内总面积6.5万公顷,游览区全长50.5



FANTASTIC JIUZHAIGOU VALLEY

Tourists speak highly of the waterscape of Jiuzhaigou Valley, saying: "Once you've been to Mt Huangshan, you'll find it that tops any other mountains; and likewise, once you've been to Jiuzhaigou you will find that it tops any other places of water scenery." In 1992, Dr Jim Thorsell of IUCN wrote, "One of the world's great natural wonders is found here. IUCN will do its best to assist you in strengthening management to assure Jiuzhaigou is here for future generations to enjoy it as we have these past few days." PHC (Bing) Lucas, Chairman IUCN asserted, "Jiuzhaigou is a beautiful area of a thousand surfaces. Seeing it and enjoying it has been one of the great privileges of my life."

Man is creator of material civilization and also its biggest consumer and destroyer. The earth is having a fever and man calls for green. In order to evade noise and pollution, human beings are searching for green. They must watch the impact of natural environment and human activities and find out the rules coordinating the balance between living things and environment, between man and nature, among living things themselves, and the rules governing the sustained development if they want to maintain the ecological balance of natural world while increasing their productivity. People seek for their right to live healthily and fruitfully, and persist in integration with nature. The primitive idea of respecting, loving and returning to nature is an inexorable trend in the development of history. Jiuzhaigou's scenery is unique. It is known that China is unique to the world and so is Jiuzhaigou to China.

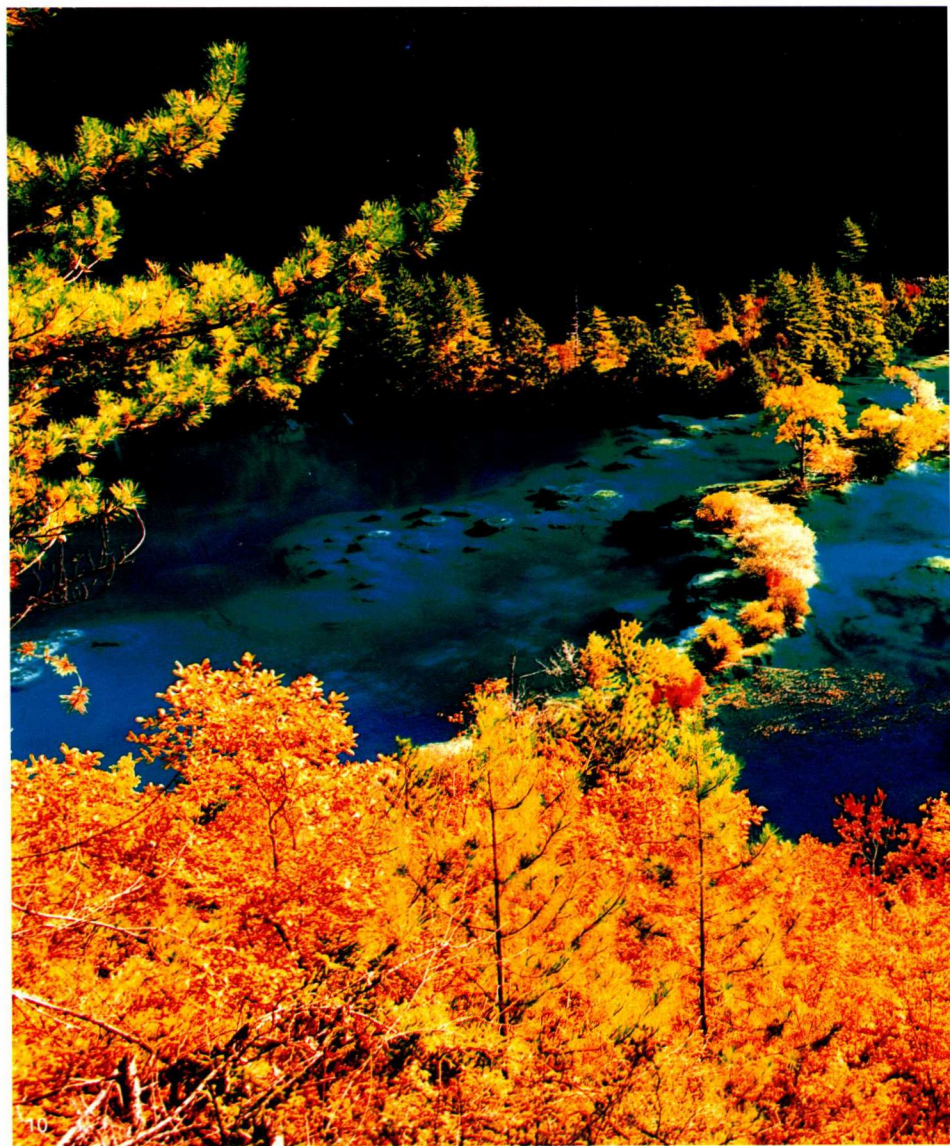
There are nine villages in the valley, hence the name Jiuzhaigou (Nine-village Valley). The valley lies in Jiuzhaigou County at long. 103°46' - 104°4'E. by lat. 32°54' - 33°19'N. northeast of Aba Tibetan and Qiangzu Autonomous Prefecture of Sichuan Province some 440 km away from Chengdu, the provincial capital of Sichuan. The scenic area is about 50.5 km long, covering an area of 6.5 hectares. The highest point is 4764 m whereas the lowest is 2000m above the sea. The average temperature of the hottest month is 17.8°C and that of the coldest month is only -3.7°C. With this peculiar geographical condi-

tion and convenient transportation facilities, Jiuzhaigou is suitable for people of all ages to go sightseeing.

As early as 1975, a nature reserve of giant panda and other rare animals and forest ecological system was set up in Jiuzhaigou

merge with Tibetan-cultured villages, plank bridges, mills, scripture streamers and temples in perfect harmony.

Main characteristics and classification of the configuration: Jiuzhaigou lies in the transition zone where the Qinghai-Tibet Plateau slopes down to Sichuan Basin. Because of the interlocking and combining of various actions of landform evolution and the calcareous tufa deposition of modern karst action,



with the approval of the State Council. In 1982, it became one of the first key national parks. In 1992, Jiuzhaigou was inscribed in the "World Natural Heritage". And in 1997, it was included in the world's protection net of "Man and Biosphere". The landscape of Jiuzhaigou is characterized by the landform of carbonate barrier lakes in deep plateau valleys. It is one of the world's key scenic areas where natural landscapes of forests, lakes, waterfalls, snow-capped mountains

Jiuzhaigou has multiple kinds of landscapes of complicated construct types and various compositions. Above the elevation of 4000m, you can find landform weathered by the cold of modern ice and snow, above the timberline at 3800 meters, the icy landform of alpine shrubs and grass, above 2900 m, the remains of glaciers in the Quarternary period, damaged landform, valley, karst dry valley, Karst calcareous tufa and what not.

Types of soil: mountain drab soil, lime